

CHARTRE ENVIRONNEMENTALE/ENVIRONMENTAL CHART

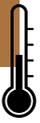
Notre hôtel est engagé dans la protection de l'environnement et le développement durable. Au quotidien, nous agissons pour préserver la richesse du milieu naturel en minimisant la consommation d'énergie et d'eau, la production de déchets en recyclant mieux, et en utilisant des produits écologiques.

Our hotel is committed to environmental protection and sustainable development. On a daily basis, we take action to preserve the richness of the natural environment by minimising energy and water consumption and waste production through better recycling, and by using environmentally-friendly products.



Toutes les ampoules utilisées dans notre hôtel sont de basse consommation. Vous pourrez vous aussi favoriser cette économie d'énergie en éteignant les lumières lorsque vous quitterez votre chambre.

All the light bulbs used in our hotel are low-energy bulbs. You too can help save energy by switching off the lights when you leave your room.



La température de nos chambres est régulée lorsqu'elles sont inoccupées et nous utilisons des moyens d'isolation efficaces afin de réduire la consommation énergétique tout en assurant le confort de nos hôtes.

The temperature of our rooms is regulated when they are unoccupied and we use efficient insulation methods to reduce energy consumption while ensuring the comfort of our guests.



Nous avons supprimé, là où cela était possible l'usage unique en remplaçant plastiques et emballages jetables par des alternatives durables. Nous vous encourageons aussi à participer au tri sélectif dans les poubelles mises à disposition à la réception de l'hôtel.

Wherever possible, we have eliminated single use by replacing plastics and disposable packaging with sustainable alternatives. We also encourage you to take part in the selective sorting of waste in the bins provided at the reception of the hotel.



Vous pourrez également nous aider à limiter notre consommation d'eau en déposant sur le sol seulement les serviettes que vous désirez changer. Concernant les draps, n'hésitez pas à vous rapprocher de la réception, si vous souhaitez le changement de ces derniers au cours de votre séjour.

You can also help us limit our water consumption by leaving only the towels you want to change on the floor. If you wish to change the sheets during your stay, please contact the front desk.



Nos réceptionnistes se feront également un plaisir de collecter vos piles usagées et de l'envoyer vers des sites de traitement spécialisés.

Our receptionists will also be happy to collect your used batteries and send them to specialist treatment sites.

Afin de concrétiser notre engagement et de nous inscrire dans une démarche d'amélioration continue, nous sommes en démarche de labellisation pour obtenir le label Clef Verte.

Le label Clef Verte distingue les hébergements touristiques et les restaurants engagés dans une démarche environnementale volontaire, performante et dynamique. Le label est attribué annuellement par un jury indépendant constitué d'experts et de professionnels du tourisme et de l'environnement.

As part of our commitment to continuous improvement, we are in the process of obtaining the Clef Verte label. The Clef Verte label distinguishes tourist accommodation and restaurants committed to a voluntary, effective and dynamic environmental approach. The label is awarded annually by an independent jury made up of experts and professionals from the tourism and environment sectors.